

Dönem : 2
Toplantı : 2

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 228

Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının kırkbeşinci toplantı dönemi sırasında kabul edilen 116 sayılı Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı ve Dışişleri ve Çalışma komisyonları raporları (1/309)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar Tetkik Dairesi
Sayı : 71-487/149

10 . 1 . 1967

MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Çalışma Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 9 . 1 . 1967 tarihinde kararlaştırılan «Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının kırkbeşinci toplantı dönemi sırasında kabul edilen 116 sayılı Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı» gerekçesi ve ilişkiyle birlikte sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

Süleyman Demirel
Başbakan

GEREKÇE

116 sayılı ilişki Sözleşme Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının 7 Haziran 1961 tarihinde toplanan 45 nci Genel Konferansında kabul edilmiş ve bugüne kadar 46 üye Devlet tarafından onaylanmış bulunmaktadır.

Tetkikinden de anlaşılacağı üzere, mezkûr sözleşmeyle, Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının ilk otuziki toplantısıyla kabul edilmiş bulunan sözleşmelerde, sözleşmelerin tatbikatiyle ilgili olarak Büro Yönetim Kurulunca hazırlanacak raporlara dair olan son maddeler değiştirilmektedir.

Bilindiği üzere, söz konusu sözleşmelerin her biri, Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulunun, Konferansa, sözleşmelerin tatbikatiyle ilgili olmak üzere, işbu sözleşmelerde tesbit edilmiş bulunan ve 5 ilâ 10 yıl arasında değişen süreler zarfında bir rapor sunması gerektiğini öngören bir son madde ihtiva etmektedir.

Konferansın ilk otuziki toplantısını takibeden toplantılarda kabul olunan bütün sözleşmelerde, bahis konusu belirli süreler kaydı kaldırılarak, Kurulea lüzum görüldükçe bu şekilde bir raporun Konferansa sunulacağı hükme bağlanmış ve tatbikata buna göre yön verilmiş bulunmaktadır.

Bahsi geçen 116 sayılı Sözleşme, Konferansın ilk otuziki toplantısında kabul edilen sözleşmelerdeki bu son maddeleri değiştirmekte, 1951 yılından sonraki sözleşmelerde esasen yer almakta olan hükmü, mezkûr tarihten önceki sözleşmelere de teşmil etmektedir.

Böylece bu belge, bu konudaki son maddeye bütün sözleşmelerde aynı şekli vermekte, maddeyi standart hale getirmektedir.

Söz konusu belge Konferansın 45 nci toplantısında oybirliğiyle kabul edilmiştir.

Diğer taraftan, işbu Sözleşme memleketimize her hangi bir malî külfet de yüklememektedir.

İzah edilen sebepler muvacehesinde, yapılan bu değişikliğin memleketimiz tarafından da onaylanmasında bir sakınca görülmemektedir.

Dışışleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışışleri Komisyonu
Esas No. : 1/309
Karar No. : 12

21 . 2 . 1967

Yüksek Başkanlığa

Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının kırkbeşinci toplantı dönemi sırasında kabul edilen 116 sayılı sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair olan kanun tasarısı, ilgili bakanlık temsilcilerinin iştirakleriyle komisyonumuzda görüşüldü.

Tümü üzerinde yapılan görüşmeler sonunda, gerekçede tafsilen belirtilen hususlar, komisyonumuzca da müspet mütalâa olunarak tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Çalışma Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan
Manisa
E. Akça

Başkan V.
Sivas
Cevad Odyakmaz

Sözcü
Çanakkale
M. Baykan
Aydın
Y. Menderes
İstanbul
M. Yardımcı

Kâtip
Eskişehir
E. G. Sakarya
Bursa
N. Gürsoy
İzmir
S. İksel

Adana
K. Gülek

Ankara
R. Ergüder

Konya
L. Akdoğan

Sivas
S. Kurtbek

Urfa
B. H. (Boran)

Çalışma Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Çalışma Komisyonu
Esas No. 1/309
Karar No. 6

9 . 3 . 1967

YÜKSEK BAŞKANLIĞA

Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının kırkbeşinci toplantı dönemi sırasında kabul edilen 116 sayılı Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı Dışışleri Komisyonu raporu ile birlikte Komisyonumuza havale olunmakla, ilgili bakanlık temsilcilerinin de iştirakiyle görüşülmüştür.

Kanun tasarısının tümü üzerinde yapılan görüşmeler sonunda, gerekçede belirtilen hususlar ve Hükümet temsilcilerinin vermiş oldukları izahat yerinde görülmüş ve tasarı Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Genel Kurulun tasviplerine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile sunulur.

Çalışma Komisyonu Başkanı Bu Rapor Sözcüsü

İstanbul
K. Özdemir

Ankara
H. Türkay

Afyon Karahisar
A. İ. Ulubaşçı

Ankara
R. Kuas

Giresun
A. Köymen

İstanbul
M. Ertuğrul

İstanbul
N. Bulak

İzmir
E. Turgut

İzmir
M. Döşemeci

Kütahya
A. C. Bilgin

Samsun
N. K. Tüzeloğlu

İstanbul
O. N. Ulusay

M. Meclisi

(S. Sayısı : 228)

HÜKÜMET TASARISI

Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının kırkbeşinci toplantı dönemi sırasında kabul edilen 116 sayılı Sözleşmenin onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Sözleşmelerin uygulanmasıyla ilgili olarak Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulu tarafından hazırlanacak raporlara dair hükümlerin yeknesak hale getirilmesi amacıyla, Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının ilk otuziki toplantı döneminde kabul edilen Sözleşmelerin kısmen değiştirilmesi için Konferansın 28 Haziran 1966 tarihinde Cenevre'de yaptığı Kırkbeşinci Toplantı dönemi sırasında kabul edilen 116 sayılı Sözleşmenin onaylanması uygun bulunmuş tur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

9 . 1 . 1967

Başbakan <i>S. Demirel</i>	Devlet Bakanı <i>R. Sezgin</i>	Devlet Bakanı <i>K. Ocak</i>	Devlet Bakanı <i>A. F. Alişan</i>
Adalet Bakanı <i>H. Dinçer</i>	Millî Savunma Bakanı <i>A. Topaloğlu</i>	İçişleri Bakanı <i>F. Sükan</i>	Dışişleri Bakanı <i>İ. S. Çağlayangil</i>
Maliye Bakanı <i>C. Bilgehan</i>	Millî Eğitim Bakanı <i>O. Dengiz</i>	Bayındırlık Bakanı <i>E. Erdinç</i>	Ticaret Bakanı <i>S. T. Müftüoğlu</i>
Sağ. ve Sos. Y. Bakanı <i>E. Somunoğlu</i>	Güm. ve Tekel Bakanı <i>İ. Tekin</i>	Tarım Bakanı <i>B. Dağdaş</i>	Ulaştırma Bakanı <i>S. Öztürk</i>
Çalışma Bakanı <i>A. N. Erdem</i>	Sanayi Bakanı <i>M. Turgut</i>	En. ve Ta. Kay. Bakanı <i>İ. Deriner</i>	Turizm ve Ta. Bakanı <i>N. Kürşad</i>
	İmar ve İskân Bakanı <i>H. Menteseoğlu</i>	Köy İşleri Bakanı <i>S. O. Avcı</i>	

Sözleşmelerin uygulanmasıyla ilgili olarak Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulu tarafından hazırlanacak raporlara dair hükümlerin yeknasak hale getirilmesi amacıyla Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı Genel Konferansının ilk otuziki toplantı döneminde kabul edilen sözleşmelerin kısmen değiştirilmesi hakkında Sözleşme

Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulu tarafından Cenevre'de toplantıya çağrılarak orada 7 Haziran 1961 de 45. dönem toplantısını yapan Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı genel konferansı,

Sözleşmelerin uygulanmasıyla ilgili olarak Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulu tarafından hazırlanacak raporlara dair hükümlerin yeknasak hale getirilmesi amacıyla Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı genel konferansının ilk otuziki toplantı döneminde kabul edilen Sözleşmelerin kısmen değiştirilmesi hakkındaki tekliflerin kabulünü kararlaştırdıktan sonra;

Bu tekliflerin bir Milletlerarası Sözleşme şeklini alması gerektiği hususunu nazarı itibara alarak,

Bin dokuzyüz altmışbir yılının Haziran ayının yirmi altıncı günü, maddelerin değiştirilmesine dair 1961 Sözleşmesi şeklinde adlandırılacak olan aşağıdaki Sözleşmeyi kabul eder :

Madde — 1.

Milletlerarası Çalışma Konferansı tarafından ilk otuziki toplantı döneminde kabul edilmiş olan Sözleşmelerin metinlerindeki, Sözleşmelerin uygulanması hakkında Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulu tarafından Genel Konferansa bir rapor sunulmasını öngören son madde kaldırılarak yerine aşağıdaki madde ilâkme olunacaktır :

«Milletlerarası Çalışma Bürosu Yönetim Kurulu, lüzum gördükçe işbu Sözleşmenin uygulanması hakkında Genel Konferansa bir rapor sunacak ve Sözleşmenin tamamen veya kısmen değiştirilmesi konusunun konferans gündemine alınması gerekip gerekmediğini inceleyecektir.»

Madde — 2.

Konferans tarafından ilk otuziki toplantı dönemi sırasında kabul edilmiş olan bir Sözleşmeye ait kesin onama belgesini, işbu Sözleşmenin yürürlüğe girmiş tarihinden sonra Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürüne bildiren teşkilâtın her üyesi, o Sözleşmeyi, işbu Sözleşmeyle değiştirilmiş şekliyle onaylamış sayılacaktır.

Madde — 3.

İşbu Sözleşmenin iki nüshası Konferans Başkanı ve Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü tarafından imza edilecektir. Bu nüshalardan biri Milletlerarası Çalışma Bürosu arşivine tevdi edilecek, diğeri ise Birleşmiş Milletler Andlaşmasınının 102 nci maddesi uyarınca tescil edilmek üzere, Birleşmiş Milletler Genel Sekreterine gönderilecektir. Genel müdür, işbu Sözleşmenin onaylı birer örneğini Milletlerarası Çalışma Teşkilâtı üyelerine gönderecektir.

Madde — 4.

1. İşbu Sözleşmeye ait kesin onaylama belgeleri, Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürüne gönderilecektir.

2. İşbu Sözleşme, Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının iki üyesinin onaylama belgelerinin Genel müdür tarafından alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

3. Milletlerarası Çalışma Bürosu Genel Müdürü, işbu Sözleşme yürürlüğe girer girmez yeni onaylama belgelerini alır almaz durumdan Milletlerarası Çalışma Teşkilâtının bütün üyelerini ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreterini haberdar edecektir.

4. Bu sözleşmeyi onaylayan teşkilâtın her üyesi, konferansın ilk otuziki toplantı döneminde kabul olunan Sözleşmeler gereğince, bu Sözleşmelerde tesbit edilmiş aralıklarla, söz konusu Sözleşmelerden her birinin uygulanması hakkında konferansa bir rapor sunması ve bu Sözleşmelerin tamamen veya kısmen değiştirilmesi konusunda konferans gündemine alınması gerekip gerekmiyeceğini incelemesi yönünden Yönetim Kuruluna tahmil edilen mükellefiyetin yerine, bu Sözleşmenin ilk yürürlüğe giriş tarihinden itibaren, yukarıda 1 nci maddede zikredilen değişik hükümün kaim olduğunu kabul eder.

Madde — 5.

İşbu Sözleşmenin bir üye tarafından onaylanması, konferansın, ilk otuziki toplantı dönemi sırasında kabul etmiş olduğu Sözleşmelerden her hangi birinde mevcut her hangi bir hüküm nazara alınmaksızın, o Sözleşmenin kendiliğinden münfesihi olmasını gerektirmeyecek ve işbu Sözleşmenin yürürlüğe girmesi, o Sözleşmenin yeni onaylara kapanması sonucunu doğurmayacaktır.

Madde — 6.

1. Konferans işbu Sözleşmeyi tamamen veya kısmen değiştiren yeni bir Sözleşme kabul ederse, yeni Sözleşmede aksine bir hüküm bulunmadıkça :

a) Değişik yeni Sözleşmenin teşkilâtın bir üyesi tarafından onaylanması, yeni Sözleşmenin yürürlüğe girmiş olması kayıt ve şartıyla, işbu Sözleşmenin kendiliğinden münfesihi sayılmasını gerektirecektir.

b) Değişik yeni Sözleşmenin yürürlüğe girdiği tarihten itibaren işbu Sözleşme üyelerin onayına artık açık bulundurulmayacaktır.

2. İşbu Sözleşme, onu onaylamış fakat değişik Sözleşmeyi onaylamamış üyeler için, her halde şimdiki şekil ve muhtevasiyle yürürlükte kalmakta devam edecektir.

Madde — 7.

İşbu Sözleşmenin İngilizce ve Fransızca nüshaları aynı derecede müteberdir.